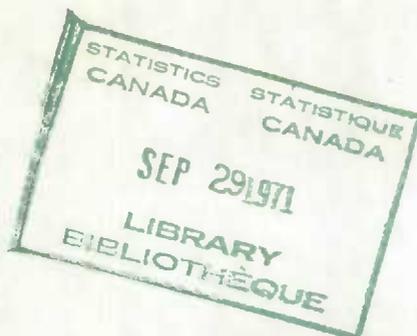


CATALOGUE No.  
**24-001**  
MONTHLY - MENSUEL



## FISH FREEZINGS AND STOCKS

## CONGÉLATIONS ET STOCKS DE POISSON

JULY - 1971 - JUILLET

Published by Authority of  
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par  
le ministre de l'industrie et du Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS  
Manufacturing and Primary  
Industries Division

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE  
Division des industries manufacturières  
et primaires

September - 1971 - Septembre  
6507-701

Price—Prix: 30 cents  
\$3.00 a year - par année

Vol. 54—No. 7

### SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Table	Page	Tableau	Page
1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada .....	6	1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada .....	6
2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products:		2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche:	
Newfoundland .....	9	Terre-Neuve .....	9
Maritime Provinces .....	11	Maritimes .....	11
Quebec .....	13	Québec .....	13
Ontario .....	15	Ontario .....	15
Prairie Provinces and Northwest Territories	18	Prairies et Territoires du Nord-Ouest .....	18
British Columbia .....	20	Colombie-Britannique .....	20

DOMESTIQUE

The monthly survey of Frozen Fish is undertaken by the Dominion Bureau of Statistics and is collected in co-operation with the Department of Fisheries and Forestry, Canada and in the case of Quebec firms, the Quebec Bureau of Statistics. Both these agencies have access to the returns.

Every effort is made to include in this survey all firms producing frozen fish products. Also included are public and private cold storage plants, holding significant quantities of frozen fish, (i.e. 30,000 pounds or more at any period in the year).

A "must" list of respondents has been compiled based on those firms which have a substantial effect on statistics; either provincially, regionally or at a product level. Estimates are made for other firms if they fail to reply on time. The actual Freezings and Stocks are substituted for these estimates on receipt of the questionnaire and included in the revised data.

Chapter 21 of the Statutes of Canada 1968-69, creating the Freshwater Fish Marketing Act provides for the creation of a Freshwater Fish Marketing Corporation. This Corporation began operations in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and North West Territories on May 1st 1969 and in Northwest Ontario on September 15th 1969. The Corporation now freezes and stores practically 100% of all Freshwater fish products in this area. It has therefore become necessary, in order to conform with the provisions of the Statistics Act, to suppress the data for Freshwater species.

AVANT-PROPOS

Le Bureau fédéral de la statistique fait une enquête mensuelle sur le poisson congelé en collaboration avec le ministère des Pêches et des Forêts du Canada et, pour ce qui est des entreprises du Québec, avec le Bureau de la statistique du Québec. Ces deux organismes ont accès aux déclarations.

On fait l'impossible pour faire entrer dans le champ de l'enquête toute les entreprises produisant du poisson congelé. Sont également pris en compte les entrepôts frigorifiques privés et publics, qui détiennent d'importantes quantités de poisson congelé (c.-à.-d. 30,000 livres ou plus à un moment quelconque de l'année).

On a établi une liste de répondants dont les déclarations sont indispensables, parce qu'elles ont un effet appréciable sur la statistique; cela a été fait par province, par région ou au niveau des produits. Des estimations remplacent les chiffres des autres entreprises qui ne répondent pas à temps. Les chiffres réels de la production et des stocks sont substitués à ces estimations sur réception du questionnaire et inclus avec les données révisées.

La loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (chapitre 21 des Statuts du Canada, 1968-69) crée un Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Cet office est en activité au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest depuis le 1er mai 1969, et dans le nord-ouest de l'Ontario, depuis le 15 septembre 1969. L'Office congèle et entrepose maintenant presque la totalité des produits de poisson d'eau douce de cette région. Il a donc fallu supprimer les données sur les espèces d'eau douce pour en garantir le caractère confidentiel, conformément aux dispositions de la loi sur la statistique.

TABLE 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada  
 TABLEAU 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada

Species - Espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971 <sup>F</sup>
	thousands of pounds - milliers de livres						
<b>1. FROZEN SEA FISH - POISSONS DE MER CONGELÉS</b>							
<b>A. Groundfish - Poissons de fond</b>							
<b>Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:</b>							
Dressed - Habillée .....	166	113	437	(1)	468	492	471
Fillets - Filets .....	3,624	3,519	(1)	22,265	4,235	3,197	3,978
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	13,082	11,311	42,125	46,420	7,635	7,275	5,716
<b>Cods, Pacific - Morues du Pacifique:</b>							
Dressed - Habillées .....	129	317	(1)	(1)	589	924	579
Fillets - Filets .....	69	117	635	429	260	359	289
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	(1)	(1)	(1)	(1)	82	404	218
<b>Flounders and soles(3) - Flets et soles(3):</b>							
Dressed - Habillés .....	(1)	153	277	397	73	251	164
Fillets - Filets .....	7,013	5,411	32,764	25,409	5,199	5,665	5,416
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	1,593	2,269	6,122	10,742	2,422	1,267	1,373
<b>Haddock - Églefin:</b>							
Dressed - Habillé .....	-	--	-	156	(1)	122	90
Fillets - Filets .....	414	246	5,929	6,153	1,419	2,423	2,463
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	197	209	2,150	3,785	762	1,537	1,622
<b>Halibut, Atlantic - Flétan de l'Atlantique:</b>							
Dressed - Habillé .....	27	51	169	250	131	278	147
Fillets - Filets .....	3	4	(1)	80	47	132	125
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	--	--	(1)	(1)	(1)	2	3
<b>Halibut, Pacific - Flétan du Pacifique:</b>							
Dressed - Habillé .....	2,458	1,538	9,145	(1)	8,644	6,275	5,269
Flitches (fillets) - Flèches (filets) .....	265	162	816	(1)	449	369	321
Steaks - Tranches .....	(1)	(1)	(1)	(1)	102	98	75
Blocks - Blocs .....	203	253	(1)	(1)	290	478	(1)
Other - Autres .....	112	113	1,169	7,966	95	101	328
<b>Ocean catfish - Poisson-loup:</b>							
Dressed - Habillé .....	-	-	6	(1)	(1)	3	7
Fillets - Filets .....	176	386	937	1,564	113	170	197
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	102	111	341	302	66	65	65
<b>Pollock - Gobeberge:</b>							
Dressed - Habillée .....	-	(1)	116	(1)	(1)	55	10
Fillets - Filets .....	156	100	1,382	1,480	189	453	605
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	203	(1)	1,349	(1)	202	(1)	(1)
<b>Redfish (Ocean perch) - Perche rose:</b>							
Dressed - Habillée .....	(1)	-	222	4	111	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	8,378	7,831	19,273	22,931	3,463	5,963	4,045
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	1,210	1,408	3,097	4,459	499	993	1,163
<b>Turbot (Greenland halibut) - Turbot (Flétan du Groenland):</b>							
Dressed - Habillé .....	45	(1)	131	(1)	40	12	11
Fillets - Filets .....	1,167	1,062	2,038	(1)	462	691	515
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	652	913	1,134	3,241	430	404	584
<b>Other groundfish - Autres poissons de fond:</b>							
Dressed - Habillés .....	178	74	725	1,484	286	55	101
Fillets - Filets .....	136	253	26,548	3,084	338	355	338
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	164	1,129	556	3,623	190	1,121	909
<b>B. Portions, sticks, etc. - Portions, baguettes, etc.</b>							
Fish and chips - Poisson-frites .....	278	(1)	2,527	(1)	519	477	462
<b>Portions:</b>							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	260	(1)	2,257	(1)	501	317	357
Raw breaded - Crues, panées .....	70	(1)	(1)	(1)	172	136	147
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	(1)	(1)	375	(1)	72	41	56
<b>Sticks - Baguettes:</b>							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	682	(1)	(1)	(1)	675	509	608
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	40	35	36
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	(1)	--	(1)	(1)	(1)	19	19
Other - Autres .....	556	987	7,866	11,261	329	261	365

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada - Continued  
 TABLEAU 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada - suite

Species Espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July Juillet		Year to date Total cumularif		July 31 31 juillet		June 30 30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971 <sup>F</sup>
thousands of pounds - milliers de livres							
<b>1. FROZEN SEA FISH - Concluded - POISSONS DE MER</b>							
<b>CONGELÉS - fin</b>							
<b>C. Pelagic and estuarial - Poissons pélagiques et d'estuaire</b>							
Herring, round (excluding bait) - Hareng entier (non compris boîte) .....	298	409	3,927	8,855	506	855	632
Mackerel, round or dressed (excluding bait) - Maquereau entier ou habillé (non compris boîte) .....	407	426	874	(1)	684	905	739
Salmon, Atlantic - Saumon de l'Atlantique:							
Dressed - Habillé .....	720	766	1,052	(1)	809	782	377
Salmon, Pacific - Saumon du Pacifique:							
Chum - Kéta:							
Dressed - Habillé .....	1,843	161	1,921	(1)	2,240	1,398	1,962
Filets - Filets .....	-	-	-	-	43	10	9
Steaks - Tranches .....	(1)	(1)	(1)	436	37	69	79
Coho:							
Dressed - Habillé .....	2,707	2,013	3,884	2,634	3,998	3,940	2,437
Steaks - Tranches .....	(1)	(1)	(1)	149	27	(1)	52
Pink - Rose:							
Dressed - Habillé .....	810	46	982	(1)	915	417	413
Sockeye - Rouge:							
Dressed - Habillé .....	(1)	32	(1)	59	19	61	57
Spring, pink - Quinnet rose:							
Dressed - Habillé .....	24	(1)	74	179	86	(1)	115
Spring, red - Quinnet rouge:							
Dressed - Habillé .....	944	1,736	2,667	4,595	2,342	5,660	3,938
Filets - Filets .....	(1)	--	(1)	--	(1)	22	22
Spring, white - Quinnet blanc:							
Dressed - Habillé .....	163	249	375	587	399	816	590
Unclassified - Non classé:							
All forms - Toutes formes .....	207	172	637	399	177	455	198
Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique	6,698	4,409	10,540	9,038	10,283	12,848	9,872
Smelts(2) - Éperlans(2):							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	(1)	(1)	4,300	(1)	1,250	707	581
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits .....	(1)	(1)	239	(1)	60	18	21
Swordfish - Espadon:							
Dressed - Habillé .....	(1)	(1)	(1)	(1)	50	34	39
Filets (slabs) - Filets (dalles) .....	-	-	-	-	(1)	54	55
Tuna - Thon:							
Dressed - Habillé .....	(1)	(1)	(1)	(1)	71	(1)	(1)
Filets (slabs) - Filets (dalles) .....	(1)	-	(1)	-	(1)	(1)	(1)
Other pelagic and estuarial - Autres poissons pélagiques et d'estuaire:							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	582	1,128	644	8,325	498	2,617	3,039
Filets - Filets .....	213	854	376	4,118	258	1,118	602
All sea fish - Total - Tous poissons de mer	52,686	48,032	194,570	207,821	56,068	63,722	55,204
<b>2. FROZEN SHELLFISH - COQUILLAGES CONGELÉS</b>							
Crabs - Crabes .....	..	477	..	(1)	..	569	364
Lobsters - Homards:							
Whole - Entiers .....	(1)	74	(1)	536	363	295	344
Meat - Chair .....	41	423	(1)	(1)	681	764	1,152
Scallops - Pétoncles:							
Unbreaded - Non panés .....	1,297	1,243	(1)	4,073	1,009	912	639
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits .....	62	167	(1)	678	145	161	110
Shrimps - Crevettes .....	132	99	1,136	(1)	1,098	1,385	1,409
Other shellfish - Autres coquillages .....	281	17	8,605	5,150	861	202	264
Shellfish - Total - Coquillages .....	1,813	2,500	9,741	10,437	4,157	4,288	4,282

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada - Concluded

TABLEAU 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada - fin

Species - Espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970 <sup>X</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
3. FROZEN FRESHWATER FISH - TOTAL - POISSON D'EAU DOUCE CONGELÉS .....							
See note on page 22 - Voir nota à la page 22							
4. FROZEN SMOKED FISH - POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Fillets - Filets .....	137	169	x	1,378	478	517	503
Cods, Pacific - Morues du Pacifique:							
Dressed - Habillées .....	(1)	(1)	x	(1)	59	38	43
Fillets - Filets .....	(1)	(1)	x	(1)	21	33	35
Haddock - Eglefin:							
Dressed (finnan haddie) - Habillé (finnan haddie)	(1)	(1)	x	(1)	88	70	88
Fillets - Filets .....	(1)	-	x	(1)	16	(1)	12
Salmon - Saumon:							
Fillets - Filets .....	(1)	(1)	x	(1)	41	87	84
Sea herring - Hareng de l'Atlantique:							
Dressed (kippers) - Habillé (légèrement fumé) ....	118	238	204	(1)	417	384	244
Other frozen smoked - Autres poissons fumés et congelés .....							
	123	132	260	1,045	118	164	110
Frozen smoked - Total - Poissons fumés et congelés .....	378	539	x	2,423	1,238	1,293	1,119
5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS							
Bait - Boûte:							
Herring - Hareng .....	625	347	6,131	5,186	3,758	2,540	2,708
Mackerel - Maquereau .....	1,193	1,557	3,451	(1)	2,442	3,513	2,458
Squid - Encornet .....	-	375	-	(1)	186	173	642
Capelin - Capelan .....	309	38	1,207	(1)	1,194	909	1,017
Other - Autres .....	216	103	900	5,579	243	560	536
Animal feed - Aliments pour animaux .....	9,039	8,180	x	40,793	7,059	6,213	9,687
Frozen bait and animal feed - Total - Boûte et aliments pour animaux, congelés .....	11,382	10,600	x	51,558	14,882	13,908	17,248
All types - Total - Tous genres .....	66,259	61,671	259,555	272,239	76,345	83,211	77,853

(1) Confidential, included with "Other". - Confidentiel, inclus avec "Autres".

(2) Including smelts caught in the inland waters. - Y compris les éperlans pris dans les eaux intérieures.

(3) Including all small flatfish. - Y compris tous petits poissons-plat.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE							
1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - POIS- SONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés)							
A. Groundfish - Poissons de fond							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Dressed - Habillée .....	(1)	-	(1)	(1)	(1)	-	-
Fillets - Filets .....	2,098	1,844	12,476	12,278	1,926	1,399	1,981
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	10,208	8,687	33,530	35,909	5,244	5,563	4,737

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
<u>NEWFOUNDLAND - Continued - TERRE-NEUVE - suite</u>							
1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Continued - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) - suite							
A. Groundfish - Concluded - Poissons de fond - fin							
Flounders and soles(3) - Flets et soles(3):							
Dressed - Habillés	-	(1)	(1)	(1)	-	(1)	(1)
Fillets - Filets	4,657	3,335	24,481	16,178	2,378	2,210	2,172
Blocks and slabs - Blocs et dalles	1,286	1,848	4,905	9,005	1,735	645	777
Haddock - Eglefin:							
Dressed - Habillé	-	--	-	--	-	-	-
Fillets - Filets	(1)	--	(1)	461	4	5	41
Blocks and slabs - Blocs et dalles	4	(1)	(1)	(1)	11	16	16
Halibut, Atlantic - Flétan de l'Atlantique:							
Dressed - Habillé	15	19	(1)	(1)	18	29	22
Fillets - Filets	1	2	(1)	(1)	1	(1)	3
Blocks and slabs - Blocs et dalles	--	--	(1)	3	(1)	(1)	(1)
Ocean catfish - Poisson-loup:							
Dressed - Habillé	-	-	-	(1)	-	-	(1)
Fillets - Filets	105	180	389	689	53	57	103
Blocks and slabs - Blocs et dalles	89	(1)	(1)	(1)	44	(1)	(1)
Pollock - Goberge:							
Dressed - Habillée	-	-	-	-	-	-	-
Fillets - Filets	1	2	14	34	3	5	3
Blocks and slabs - Blocs et dalles	2	2	15	(1)	4	6	5
Redfish (Ocean perch) - Perche rose:							
Dressed - Habillée	-	-	(1)	--	-	--	-
Fillets - Filets	2,229	1,387	9,166	7,298	504	642	728
Blocks and slabs - Blocs et dalles	431	306	1,783	1,547	323	(1)	161
Turbot (Greenland halibut) - Turbot (Flétan du Groënland):							
Dressed - Habillé	45	-	131	(1)	(1)	-	-
Fillets - Filets	1,121	1,021	1,951	1,972	441	537	458
Blocks and slabs - Blocs et dalles	(1)	913	(1)	3,214	420	(1)	577
Other groundfish - Autres poissons de mer:							
Dressed - Habillés	66	24	586	317	182	3	30
Fillets - Filets	13	--	950	88	2	8	6
Blocks and slabs - Blocs et dalles	657	213	1,855	981	16	770	90
B. Portions, sticks, etc. - Portions, baguettes, etc.							
Fish and chips - Poisson-frites	-	-	-	-	-	-	-
Portions:							
Cooked breaded - Cuites, panées	-	-	x	-	-	-	-
Raw breaded - Crues, panées	-	-	-	-	-	-	-
Raw unbreaded - Crues, non panées	-	-	x	-	-	-	-
Sticks - Baguettes:							
Cooked breaded - Cuites, panées	-	-	x	x	(1)	(1)	(1)
Raw breaded - Crues, panées	-	-	-	-	-	-	-
Raw unbreaded - Crues, non panées	-	-	-	-	-	-	-
Other - Autres	-	-	x	x	64	28	41

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, by province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Species — Espèces	Freezings — Congélations				Stocks held — Stocks détenus		
	July — Juillet		Year to date — Total cumulatif		July 31 — 31 juillet		June 30 — 30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds — milliers de livres						
<u>NEWFOUNDLAND — Continued — TERRE-NEUVE — suite</u>							
<u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) —</u> <u>Conclued — POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris</u> <u>les poissons fumés et congelés) — fin</u>							
<u>C. Pelagic and estuarial — Poissons pélagiques et</u> <u>d'estuaire</u>							
Herring, round (excluding bait) — Hareng entier (non compris boîte) .....	3	—	x	x	3	39.	(1)
Mackerel, round or dressed (excluding bait) — Maquereau entier ou habillé (non compris boîte)	(1)	(1)	x	x	(1)	(1)	—
Salmon, Atlantic — Saumon de l'Atlantique: Dressed — Habillé .....	534	443	769	738	488	363	223
Smelts(2) — Eperlans(2): Round or dressed — Entiers ou habillés .....	—	(1)	—	x	—	(1)	—
Breaded, raw or cooked — Panés, crus ou cuits ..	—	—	—	—	—	—	—
Other pelagic and estuarial — Autres poissons pélagiques et d'estuaire: Round or dressed — Entiers ou habillés .....	66	141	233	522	187	217	337
Fillets — Filets .....	10	—	94	—	21	—	—
All sea fish — Total — Tous poissons de mer ..	23,641	20,367	93,743	93,856	14,072	12,542	12,511
<u>2. FROZEN SHELLFISH — COQUILLAGES CONGELÉS</u>							
Crabs — Crabes .....	..	x	..	x	..	x	x
Lobsters — Homards: Whole — Entiers .....	—	—	x	x	—	—	—
Meat — Chair .....	—	—	—	—	—	—	—
Scallops — Pétoncles: Unbreaded — Non panés .....	13	x	x	x	9	x	x
Breaded, raw or cooked — Panés, crus ou cuits ....	—	—	—	—	—	—	—
Shrimps — Crevettes .....	x	x	x	x	(1)	x	x
Other shellfish — Autres coquillages .....	28	—	112	—	49	—	—
Shellfish — Total — Coquillages .....	x	x	x	x	58	x	x
<u>3. FROZEN SMOKED FISH — POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</u>							
Cod, Atlantic — Morue de l'Atlantique: Fillets — Filets .....	x	x	x	x	(1)	x	x
Sea herring — Hareng de l'Atlantique: Dressed (kippers) — Habillé (légèrement fumé) ....	x	—	x	x	(1)	—	—
Other frozen smoked — Autres, fumés et congelés ....	—	x	—	x	9	x	—
Frozen smoked fish — Total — Poissons fumés et congelés .....	x	x	x	x	9	x	x

See footnote(s) at end of table. — Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLÉAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971P	1970 <sup>F</sup>	1971P	1970	1971P	1971 <sup>F</sup>
	thousands of pounds - milliers de livres						
<b>NEWFOUNDLAND - Concluded - TERRE-NEUVE - fin</b>							
<b>4. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS</b>							
Bait - Boîte:							
Herring - Hareng .....	x	14	x	x	1,132	713	739
Mackerel - Maquereau .....	38	92	38	149	521	178	127
Squid - Encornet .....	-	(1)	-	(1)	181	126	627
Capelin - Capelan .....	309	38	1,207	(1)	1,189	909	1,017
Other - Autres .....	-	339	2,803	1,341	-	-	-
Animal feed - Aliments pour animaux .....	6,214	5,736	22,656	25,814	1,114	2,175	4,397
Frozen bait and animal feed - Total - Boîte et aliments pour animaux, congelés .....	x	6,219	x	x	4,137	4,101	6,907
All types - Total - Tous genres .....	30,332	26,685	120,633	123,664	18,276	16,843	19,619
<b>MARITIMES</b>							
<b>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - POIS- SONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés)</b>							
<b>A. Groundfish - Poissons de fond</b>							
<b>Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:</b>							
Dressed - Habillée .....	41	(1)	(1)	(1)	51	(1)	29
Fillets - Filets .....	1,096	1,203	11,431	(1)	1,426	992	983
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	942	864	4,913	(1)	1,174	824	510
<b>Flounders and soles (3) - Flets et soles (3):</b>							
Dressed - Habillés .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	14
Fillets - Filets .....	2,054	1,508	6,564	7,187	1,916	2,251	2,096
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	244	325	(1)	(1)	(1)	393	323
<b>Haddock - Églefin:</b>							
Dressed - Habillé .....	--	--	--	156	--	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	413	246	5,072	5,684	827	1,970	1,992
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	193	199	1,759	(1)	679	(1)	(1)
<b>Halibut, Atlantic - Flétan de l'Atlantique:</b>							
Dressed - Habillé .....	(1)	(1)	(1)	(1)	40	59	48
Fillets - Filets .....	2	1	(1)	(1)	8	10	35
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	--	--	--	(1)	--	(1)	(1)
<b>Halibut, Pacific - Flétan du Pacifique:</b>							
Dressed - Habillé .....	--	--	--	--	(1)	(1)	(1)
Fillets (fillets) - Flèches (filets) .....	--	--	--	--	--	(1)	(1)
Other - Autres .....	--	--	--	--	24	11	34
<b>Ocean catfish - Poisson-loup:</b>							
Dressed - Habillé .....	--	--	--	--	--	--	--
Fillets - filets .....	66	199	(1)	852	(1)	106	81
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
<b>Pollock - Gobeberge:</b>							
Dressed - Habillée .....	--	(1)	116	(1)	(1)	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	155	98	1,368	1,446	173	433	593
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	201	(1)	1,334	(1)	198	(1)	(1)
<b>Redfish (Ocean perch) - Perche rose:</b>							
Dressed - Habillée .....	(1)	--	(1)	--	(1)	--	--
Fillets - Filets .....	(1)	4,316	(1)	12,018	2,019	3,934	2,660
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	148	604	280	1,361	49	451	562
<b>Turbot (Greenland halibut) - Turbot (Flétan du Groënland):</b>							
Dressed - Habillé .....	--	--	--	--	--	--	--
Fillets - Filets .....	(1)	15	(1)	77	(1)	22	14
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	(1)	--	(1)	(1)	(1)	--	(1)
<b>Other groundfish - Autres poissons de fond:</b>							
Dressed - Habillés .....	159	125	296	395	157	167	87
Fillets - Filets .....	3,640	28	7,299	8,469	136	28	47
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	75	473	1,090	14,027	551	2,286	2,161

See footnote(s) at the end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued  
 TABLEAU 2. Congélation et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélation				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970	1971P	1970	1971P	1970	1971P	1971F
	thousands of pounds - milliers de livres						
<u>MARITIMES - Continued - suite</u>							
<u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Con-</u> <u>cluded - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les</u> <u>poissons fumés et congelés) - fin</u>							
<u>B. Portions, sticks, etc. - Portions, baguettes,</u> <u>etc.</u>							
Fish and chips - Poisson-frites .....	(1)	-	(1)	(1)	62	(1)	(1)
Portions:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	(1)	(1)	(1)	(1)	191	(1)	(1)
Raw breaded - Crues, panées .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	(1)	(1)	(1)	(1)	28	8	30
Sticks - Baguettes:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	-	-	(1)
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	(1)	--	(1)	--	-	-	-
Other - Autres .....	1,152	724	7,272	7,709	481	794	1,063
<u>C. Pelagic and estuarial - Poissons pélagiques et</u> <u>d'estuaire</u>							
Herring - Hareng:							
Round - Entier .....	293	404	719	1,708	371	521	282
Mackerel - Maquereau:							
Round or dressed - Entier ou habillé .....	392	418	859	(1)	658	848	700
Salmon, Atlantic - Saumon de l'Atlantique:							
Dressed - Habillé .....	168	305	253	(1)	237	339	(1)
Salmon, Pacific - Saumon du Pacifique:							
Chum - Kéta:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	x	(1)	25
Coho:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	--	12	9
Unclassified - Non classé:							
All forms - Toutes formes .....	-	-	-	-	--	20	3
Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique	-	-	-	-	x	32	37
Smelts (2) - Éperlans (2):							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	-	-	(1)	(1)	290	34	41
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits	(1)	(1)	(1)	(1)	x	(1)	(1)
Swordfish - Espadon:							
Dressed - Habillé .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Filets (slabs) - Filets (dalles) .....	-	-	-	-	-	(1)	(1)
Tuna - Thon:							
Dressed - Habillé .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Filets (slabs) - Filets (dalles) .....	(1)	-	(1)	-	(1)	-	-
Other pelagic and estuarial - Autres poissons							
pélagiques et d'estuaire:							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	8	255	1,764	3,402	71	1,946	2,466
Filets - Filets .....	182	780	182	2,766	182	1,040	570
All sea fish - Total - Tous poissons de mer ..	11,624	13,090	52,571	67,257	12,034	19,499	17,458
<u>2. FROZEN SHELLFISH - COQUILLAGES CONGELÉS</u>							
Crabs - Crabes .....	..	437	..	(1)	..	451	268
Lobsters - Homards:							
Whole - Entiers .....	(1)	68	(1)	407	141	170	241
Meat - Chair .....	41	423	(1)	(1)	458	665	827
Scallops - Pétoncles:							
Unbreaded - Non panés .....	1,187	(1)	4,352	(1)	851	677	495
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits ...	(1)	139	(1)	559	25	116	70
Other shellfish - Autres coquillages .....	359	1,140	3,749	7,529	681	492	497
Shellfish - Total - Coquillages .....	1,587	2,207	8,101	8,495	2,156	2,571	2,398
<u>3. FROZEN FRESHWATER FISH - TOTAL - POISSONS D'EAU</u> <u>DOUCE CONGELÉS .....</u>							
				See note on page 22			
				Voir nota à la page 22			

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 Juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
<b>MARITIMES - Concluded - fin</b>							
<b>4. FROZEN SMOKED FISH - POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</b>							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Fillets - Filets .....	129	15	(1)	(1)	192	204	174
Haddock - Églefin:							
Dressed (finnan haddie) - Habillé (finnan haddie)	(1)	(1)	(1)	(1)	15	10	6
Fillets - Filets .....	(1)	-	(1)	(1)	(1)	-	(1)
Sea herring - Hareng de l'Atlantique:							
Dressed (kippers) - Habillé (légèrement fumé) ...	117	(1)	185	307	135	229	60
Other frozen smoked - Autres poissons fumés et congelés .....	67	442	1,664	1,645	55	106	73
Frozen smoked - Total - Poissons fumés et congelés .....	313	457	1,849	1,952	397	549	313
<b>5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS</b>							
Bait - Boûte:							
Herring - Hareng .....	555	176	1,904	1,153	1,080	908	901
Mackerel - Maquereau .....	1,155	1,465	3,413	x	(1)	3,335	2,531
Other - Autres .....	-	36	44	x	1,935	141	68
Animal feed - Aliments pour animaux .....	2,074	1,373	15,485	x	4,357	2,816	4,201
Frozen bait and animal feed - Total - Boûte et aliments pour animaux, congelés .....	3,784	3,050	20,846	15,402	7,372	7,200	7,701
All types - Total - Tous genres .....	17,308	18,804	83,367	93,106	21,959	29,819	27,870 <sup>F</sup>
<b>QUÉBEC</b>							
<b>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés)</b>							
<b>A. Groundfish - Poissons de fond</b>							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Dressed - Habillée .....	(1)	(1)	128	290	183	295	277
Fillets - Filets .....	430	472	1,744	(1)	459	403	605
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	1,932	1,760	3,682	(1)	862	811	377
Flounders and soles(3) - Flets et soles(3):							
Dressed - Habillés .....	-	3	-	12	(1)	18	19
Fillets - Filets .....	100	205	597	(1)	201	504	460
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	57	(1)	(1)	(1)	177	(1)	(1)
Haddock - Églefin:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	--	(1)	-	1
Fillets - Filets .....	--	--	(1)	8	356	352	323
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	(1)	(1)	(1)	35	(1)	27
Halibut, Atlantic - Flétan de l'Atlantique:							
Dressed - Habillé .....	7	(1)	15	(1)	35	68	61
Fillets - Filets .....	-	1	(1)	1	27	36	(1)
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	-	-	-	-	-	-
Halibut, Pacific - Flétan du Pacifique:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	11	10	7
Flitches (fillets) - Flèches (filets) .....	-	-	-	-	3	(1)	(1)
Steaks - Tranches .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Blocks - Blocs .....	-	-	-	-	-	-	-
Other - Autres .....	-	-	-	-	1	7	7
Redfish (Ocean perch) - Perche rose:							
Dressed - Habillée .....	-	-	(1)	4	(1)	-	-
Fillets - Filets .....	(1)	2,128	(1)	3,615	897	1,323	590
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	631	498	1,034	1,551	127	282	440
Turbot (Greenland halibut) - Turbot (Flétan du Groënland):							
Dressed - Habillé .....	-	(1)	-	(1)	(1)	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	(1)	26	(1)	(1)	11	121	29
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	-	7	(1)	--	-	--
Other groundfish - Autres poissons de fond:							
Dressed - Habillés .....	59	128	26	36	76	18	18
Fillets - Filets .....	2,613	5	3,659	2,596	22	14	52
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	98	326	4,015	13	251	274

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued  
 TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970 <sup>x</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970 <sup>x</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971 <sup>x</sup>
	thousands of pounds - milliers de livres						
<u>QUÉBEC - Continued - suite</u>							
<u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Con-</u> <u>cluded - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les</u> <u>poissons fumés et congelés) - fin</u>							
<u>B. Portions, sticks, etc. - Portions, baguettes,</u> <u>etc.</u>							
Fish and chips - Poisson-frites .....	x	-	x	x	(1)	54	43
Portions:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	x	-	x	x	92	15	13
Raw breaded - Crues, panées .....	x	-	x	x	(1)	31	39
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	-	-	-	--	--	(1)
Sticks - Baguettes:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	x	-	x	x	(1)	14	14
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	22	18	19
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	-	-	x	(1)	(1)	(1)
Other - Autres .....	x	-	x	x	362	23	26
<u>C. Pelagic and estuarial - Poissons pélagiques et</u> <u>d'estuaire</u>							
Herring - Hareng:							
Round - Entier .....	x	5	x	6	54	87	85
Mackerel - Maquereau:							
Round or dressed - Entier ou habillé .....	x	(1)	x	x	6	18	17
Salmon, Atlantic - Saumon de l'Atlantique:							
Dressed - Habillé .....	18	18	30	x	62	(1)	76
Salmon, Pacific - Saumon du Pacifique:							
Chum - Kéta:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	93	138	144
Filets - Filets .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Coho:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	43	69	61
Steaks - Tranches .....	-	-	-	-	--	-	-
Pink - Rose:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	(1)	12
Spring, red - Quinnet rouge:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Unclassified - Non classé:							
All forms - Toutes formes .....	-	-	-	-	35	62	47
Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique	-	-	-	-	171	269	264
Smelts (2) - Éperlans (2):							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	-	-	x	--	25	24	31
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Other pelagic and estuarial - Autres poissons pélagiques et d'estuaire:							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	-	11	-	7	135	121	55
Filets - Filets .....	-	74	-	1,352	-	106	34
All sea fish - Total - Tous poissons de mer	x	5,432	x	x	4,425	5,293	4,283
<u>2. FROZEN SHELLFISH - COQUILLAGES CONGELÉS</u>							
Crabs - Crabes .....	..	2	..	(1)	..	(1)	(1)
Lobsters - Homards .....	-	6	(1)	705	222	76	261
Scallops - Pétoncles:							
Unbreaded - Non panés .....	97	134	(1)	246	111	138	86
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits ...	(1)	-	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Shrimps - Crevettes .....	(1)	(1)	(1)	(1)	64	289	281
Other shellfish - Autres coquillages .....	45	1	836	188	121	9	17
Shellfish - Total - Coquillages .....	142	143	836	1,139	518	512	645
<u>3. FROZEN FRESHWATER FISH - TOTAL - POISSONS D'EAU</u> <u>DOUCE CONGELÉS .....</u>							
See note on page 22 - Voir nota à la page 22							

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July		Year to date		July 31		June 30
	Juillet		Total cumulatif		31 juillet		30 juin
	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970 <sup>F</sup>	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
thousands of pounds - milliers de livres							
<u>QUÉBEC - Concluded - fin</u>							
<b>4. FROZEN SMOKED FISH - POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</b>							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Fillets - Filets .....	-	x	-	x	(1)	118	105
Haddock - Églefin:							
Dressed (finnan haddie) - Habillé (finnan haddie)	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Sea herring - Hareng de l'Atlantique:							
Dressed (kippers) - Habillé (légèrement fumé) ...	-	-	-	1	(1)	122	112
Other frozen smoked - Autres poissons fumés et congelés .....	-	-	-	-	271	53	43
Frozen smoked - Total - Poissons fumés et congelés .....	-	x	-	x	271	293	260
<b>5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS</b>							
Bait - Boûte:							
Herring - Hareng .....	x	x	x	x	65	(1)	76
Other - Autres .....	-	-	-	-	x	327	208
Animal feed - Aliments pour animaux .....	-	-	-	x	x	191	153
Frozen bait and animal feed - Total - Boûte et aliments pour animaux, congelés .....	x	x	x	x	394	518	437
All types - Total - Tous genres .....	6,321	5,703	14,910	x	5,608	6,616	5,625 <sup>F</sup>
<u>ONTARIO</u>							
<b>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés)</b>							
<b>A. Groundfish - Poissons de fond</b>							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Dressed - Habillée .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	238	235	238
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Flounders and soles(3) - Flets et soles(3):							
Dressed - Habillés .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	299	283	277
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	-	-	-	-	-	-
Haddock - Églefin:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	(1)	65
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	157	40	45
Halibut, Atlantic - Flétan de l'Atlantique:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Halibut, Pacific - Flétan du Pacifique:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	230	(1)	149
Fitches (fillets) - Flèches (filets) .....	-	-	-	-	(1)	(1)	20
Steaks - Tranches .....	-	-	-	-	9	(1)	(1)
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	-	-	-	(1)	-	-
Other - Autres .....	-	-	-	-	31	95	4
Redfish (Ocean perch) - Perche rose:							
Dressed - Habillée .....	-	-	-	-	(1)	-	-
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	(1)	36	40
Other groundfish - Autres poissons de fond:							
Dressed - Habillés .....	-	-	-	-	245	326	157
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	52	130	100
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	-	-	-	-	124	108	113

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species — Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July — Juillet		Year to date — Total cumulatif		July 31 — 31 juillet		June 30 — 30 juin
	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
<u>ONTARIO - Continued - suite</u>							
<u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Con-</u>							
<u>cluded - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les</u>							
<u>poissons fumés et congelés) - fin</u>							
<u>B. Portions, Sticks, etc. - Portions, baguettes,</u>							
<u>etc.</u>							
Fish and chips - Poisson-frites .....	-	-	-	-	106	46	52
Portions:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	x	-	x	-	119	(1)	(1)
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	32	47	36
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	-	-	-	26	(1)	(1)
Sticks - Baguettes:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	-	-	x	-	22	25	27
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Other - Autres .....	-	-	-	-	11	55	50
<u>C. Pelagic and estuarial - Poissons pélagiques et</u>							
<u>d'estuaire</u>							
Herring - Hareng:							
Round - Entier .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Mackerel - Maquereau:							
Round - Entier .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Salmon, Atlantic - Saumon de l'Atlantique:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Salmon, Pacific - Saumon du Pacifique:							
Chum - Kéta:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	45	65	72
Filets - Filets .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Steaks - Tranches .....	-	-	-	-	(1)	9	9
Coho:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	57	122	88
Steaks - Tranches .....	-	-	-	-	(1)	2	(1)
Pink - Rose:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	11	8	(1)
Spring, pink - Quinnet rose:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	--	--
Spring, red - Quinnet rouge:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Filets - Filets .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Spring, white - Quinnet blanc:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Unclassified - Non classé:							
All forms - Toutes formes .....	-	-	-	-	99	136	130
Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique	-	-	-	-	212	342	299
Smelts (2) - Éperlans(2):							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	x	x	x	x	(1)	(1)	(1)
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits	x	-	x	-	(1)	-	-
Other pelagic and estuarial - Autres poissons							
pélagiques et d'estuaire:							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	-	-	-	-	1,080	1,044	822
Filets - Filets .....	-	-	-	-	17	2	30
All sea fish - Total - Tous poissons de mer	x	x	x	x	3,010	2,814	2,524
<u>2. FROZEN SHELLFISH - COQUILLAGES CONGELÉS</u>							
Crabs - Crabes .....	-	-	-	-	-	60	43
Lobsters - Homards .....	-	-	-	-	195	131	144
Scallops - Pétoncles:							
Unbreaded - Non panés .....	-	-	-	x	22	75	44
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits ...	-	x	x	x	62	18	7
Shrimps - Crevettes .....	-	x	x	x	431	275	278
Other shellfish - Autres coquillages .....	-	-	-	-	67	39	94
Shellfish - Total - Coquillages .....	-	x	x	x	777	598	610

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.



TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species — Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July — Juillet		Year to date — Total cumulatif		July 31 — 31 juillet		June 30 — 30 juin
	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
<u>PRAIRIE PROVINCES AND NORTHWEST</u> <u>TERRITORIES - Continued</u>							
<u>PRAIRIES ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST - suite</u>							
<u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Concluded - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) - fin</u>							
<u>B. Portions, Sticks, etc. - Portions, baguettes, etc.</u>							
Fish and chips - Poisson-frites .....	-	-	-	-	25	37	51
Portions:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	-	-	-	-	(1)	34	32
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	21	24	22
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	-	-	-	3	2	(1)
Sticks - Baguettes:							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	-	-	-	-	21	19	20
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	(1)	5	6
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	-	-	-	(1)	-	-
Other - Autres .....	-	-	-	-	48	3	12
<u>C. Pelagic and estuarial - Poissons pélagiques et d'estuaire</u>							
Herring - Hareng:							
Round - Entier .....	-	-	-	-	11	(1)	(1)
Mackerel - Maquereau:							
Round - Entier .....	-	-	-	-	(1)	4	4
Salmon, Atlantic - Saumon de l'Atlantique:							
Round or dressed - Entier ou habillé .....	-	-	-	-	-	-	-
Salmon, Pacific - Saumon du Pacifique:							
Chum - Kéta:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	30	(1)	38
Filets - Filets .....	-	-	-	-	-	(1)	(1)
Steaks - Tranches .....	-	-	-	-	4	(1)	6
Coho:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	57	104	114
Steaks - Tranches .....	-	-	-	-	3	1	4
Pink - Rose:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	5	(1)	9
Spring, pink - Quinnet rose:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	(1)	13	(1)
Spring, red - Quinnet rouge:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	5	9	(1)
Filets - Filets .....	-	-	-	-	-	-	-
Spring, white - Quinnet blanc:							
Dressed - Habillé .....	-	-	-	-	-	-	-
Unclassified - Non classé:							
All forms - Toutes formes .....	-	-	-	-	11	73	42
Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique	-	-	-	-	115	200	213
Smelts (2) - Éperlans (2):							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	-	-	-	-	54	35	34
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits	-	-	-	-	3	1	4
Other pelagic and estuarial - Autres poissons pélagiques et d'estuaire:							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	-	-	-	-	7	118	148
Filets - Filets .....	-	-	-	-	1	-	-
All sea fish - Total - Tous poissons de mer	-	-	-	-	833	1,070	1,142

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued  
 TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July Juillet		Year to date Total cumulatif		July 31 31 juillet		June 30 30 juin
	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
<u>PRAIRIE PROVINCES AND NORTHWEST</u> <u>TERRITORIES - Concluded</u> <u>PRAIRIES ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST - fin</u>							
<b>2. FROZEN SHELLFISH - COQUILLAGES CONGELÉS</b>							
Crabs - Crabes .....	..	-	..	-	..	5	7
Lobsters - Homards .....	-	-	-	-	19	13	17
Scallops - Pétoncles:							
Unbreaded - Non panés .....	-	-	-	-	12	8	10
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits .....	-	-	-	-	6	5	4
Shrimps - Crevettes .....	-	-	-	-	(1)	168	175
Other shellfish - Autres coquillages .....	-	-	-	-	248	12	x
Shellfish - Total - Coquillages .....	-	-	-	-	285	211	x
	See note on page 22 Voir nota à la page 22						
<b>3. FROZEN FRESHWATER FISH - TOTAL - POISSONS D'EAU DOUCE CONGELÉS</b>							
<b>4. FROZEN SMOKED FISH - POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</b>							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	53	50	55
Haddock - Églefin:							
Dressed (finnan haddie) - Habillé (finnan haddie) .....	-	-	-	-	6	7	7
Sea herring - Hareng de l'Atlantique:							
Dressed (kippers) - Habillé (légèrement fumé) .....	-	-	-	-	x	7	9
Other frozen smoked - Autres fumés et congelés .....	-	-	-	-	25	20	x
Frozen smoked - Total - Fumés et congelés .....	-	-	-	-	x	84	x
<b>5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - TOTAL - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS</b>							
All types - Total - Tous genres .....	x	-	x	-	x	19	22
	x	-	x	-	1,320	1,384	1,487
<u>BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE</u>							
<b>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés)</b>							
<b>A. Groundfish - Poissons de fond</b>							
Cods, Pacific - Morues du Pacifique:							
Dressed - Habillées .....	129	317	(1)	(1)	578	908	562
Fillets - Filets .....	69	117	635	429	237	294	224
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

Areas and species - Régions et espèces	Freezings - Congélations				Stocks held - Stocks détenus		
	July - Juillet		Year to date - Total cumulatif		July 31 - 31 juillet		June 30 - 30 juin
	1970 <sup>r</sup>	1971 <sup>p</sup>	1970	1971 <sup>p</sup>	1970	1971 <sup>p</sup>	1971
	thousands of pounds - milliers de livres						
<u>BRITISH COLUMBIA - Continued</u>							
<u>COLOMBIE-BRITANNIQUE - suite</u>							
<u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Continued</u>							
<u>POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) - suite</u>							
<u>A. Groundfish - Concluded - Poissons de fond - fin</u>							
<u>Flounders and soles(3) - Flets et soles(3):</u>							
Dressed - Habillés .....	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Fillets - Filets .....	202	363	1,122	(1)	357	377	367
<u>Haddock - Églefin:</u>							
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
<u>Halibut, Pacific - Flétan du Pacifique:</u>							
Dressed - Habillés .....	2,458	1,538	9,145	(1)	8,250	6,068	4,953
Fillets (fillets) - Filets (filets) .....	265	162	816	(1)	413	335	291
Steaks - Tranches .....	(1)	(1)	(1)	(1)	87	(1)	(1)
Blocks - Blocs .....	203	253	(1)	(1)	280	(1)	(1)
Other - Autres .....	112	113	1,169	7,966	89	656	380
<u>Other groundfish - Autres poissons de fond:</u>							
Dressed - Habillés .....	24	92	785	1,081	94	125	42
Fillets - Filets .....	71	227	588	2,015	266	385	332
Blocks and slabs - Blocs et dalles .....	103	560	361	959	498	655	496
<u>B. Portions, sticks, etc. - Portions, baguettes, etc.</u>							
Fish and chips - Poisson-frites .....	x	x	x	x	(1)	(1)	(1)
<u>Portions:</u>							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	x	x	x	x	(1)	(1)	(1)
Raw breaded - Crues, panées .....	x	x	x	x	(1)	(1)	(1)
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	x	x	x	(1)	(1)	(1)
<u>Sticks - Baguettes:</u>							
Cooked breaded - Cuites, panées .....	x	x	x	x	(1)	(1)	(1)
Raw breaded - Crues, panées .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Raw unbreaded - Crues, non panées .....	-	-	-	-	-	-	-
Other - Autres .....	-	-	x	-	572	513	454
<u>C. Pelagic and estuarial - Poissons pélagiques et d'estuaire</u>							
<u>Herring - Hareng:</u>							
Round - Entier .....	-	-	2,914	x	55	42	47
<u>Salmon, Pacific - Saumon du Pacifique:</u>							
<u>Chum - Kéta:</u>							
Dressed - Habillé .....	1,843	161	1,921	(1)	2,049	1,133	1,683
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	(1)	--	-
Steaks - Tranches .....	(1)	(1)	(1)	436	(1)	(1)	(1)
<u>Coho:</u>							
Dressed - Habillé .....	2,707	2,013	3,884	2,634	3,841	3,633	2,165
Steaks - Tranches .....	(1)	(1)	(1)	149	(1)	(1)	(1)
<u>Pink - Rose:</u>							
Dressed - Habillé .....	810	46	982	(1)	896	394	378
<u>Sockeye - Rouge:</u>							
Dressed - Habillé .....	(1)	32	(1)	59	15	32	27
<u>Spring, pink - Quinmat rose:</u>							
Dressed - Habillé .....	24	(1)	74	179	77	(1)	(1)
<u>Spring, red - Quinmat rouge:</u>							
Dressed - Habillé .....	944	1,736	2,667	4,595	2,328	5,635	3,917
Fillets - Filets .....	(1)	--	(1)	--	(1)	(1)	(1)
<u>Spring, white - Quinmat blanc:</u>							
Dressed - Habillé .....	163	249	375	587	388	(1)	(1)
<u>Unclassified - Non classé:</u>							
All forms - Toutes formes .....	207	172	637	399	168	1,178	889
Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique	6,698	4,409	10,540	9,038	9,762	12,005	9,059

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Concluded

TABLÉAU 2. Congélation et stocks de produits congelés de la pêche, par province - fin

Areas and species Régions et espèces	Freezings - Congélation				Stocks held - Stocks détenus		
	July Juillet		Year to date Total cumulatif		July 31 31 juillet		June 30 30 juin
	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1970	1971 <sup>P</sup>	1971
thousands of pounds - milliers de livres							
<u>BRITISH COLUMBIA - Concluded</u> <u>COLOMBIE-BRITANNIQUE - fin</u>							
<b>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Concluded - POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) - fin</b>							
<b>C. Pelagic and estuarial - Concluded - Poissons pélagiques et d'estuaire - fin</b>							
Smelts(2) - Éperlans(2):							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	-	-	x	x	(1)	(1)	(1)
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits .....	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
Other pelagic and estuarial - Autres poissons pélagiques et d'estuaire:							
Round or dressed - Entiers ou habillés .....	x	x	65	x	119	117	56
Fillets - Filets .....	x	-	100	x	37	24	23
All sea fish - Total - Tous poissons de mer ..	10,724	x	30,820	x	21,694	22,504	17,286
<b>2. FROZEN SHELLFISH - COQUILLAGES CONGELÉS</b>							
Crabs - Crabes .....	..	x	..	(1)	..	23	12
Scallops - Pétoncles:							
Unbreaded - Non panés .....	-	-	-	-	(1)	x	(1)
Breaded, raw or cooked - Panés, crus ou cuits ...	-	-	-	-	(1)	x	(1)
Shrimps - Crevettes .....	x	-	55	(1)	134	x	(1)
Other shellfish - Autres coquillages .....	x	x	371	154	229	99	199
Shellfish - Total - Coquillages .....	x	x	426	154	363	x	211
See note on page 22 Voir nota à la page 22							
<b>3. FROZEN FRESHWATER FISH (excluding frozen smoked) - TOTAL - POISSONS D'EAU DOUCE CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) .....</b>							
<b>4. FROZEN SMOKED FISH - POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</b>							
Cod, Atlantic - Morue de l'Atlantique:							
Fillets - Filets .....	-	-	-	-	9	x	(1)
Cods, Pacific - Morues du Pacifique:							
Dressed - Habillées .....	x	(1)	x	x	(1)	x	28
Fillets - Filets .....	x	(1)	x	x	(1)	x	(1)
Haddock - Églefin:							
Dressed (finnan haddie) - Habillé (finnan haddie)	-	-	-	-	(1)	x	(1)
Salmon - Saumon:							
Fillets - Filets .....	x	(1)	x	126	(1)	58	54
Sea Herring - Hareng de l'Atlantique:							
Dressed (kippers) - Habillé (légèrement fumé) ...	-	(1)	x	x	6	6	8
Other frozen smoked - Autres fumés et congelés ....	x	61	110	x	88	13	43
Frozen smoked - Total - Fumés et congelés .....	x	61	x	x	103	x	133
<b>5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS</b>							
Bait - Boîte:							
Herring - Hareng .....	-	x	x	x	1,481	824	992
Other - Autres .....	x	x	x	x	220	207	262
Animal Feed - Aliments pour animaux .....	x	x	x	x	1,244	1,022	925
Frozen bait and animal feed - Total - Boîte et aliments pour animaux, congelés .....	x	1,201	x	6,228	2,945	2,053	2,179
All types - Total - Tous genres .....	11,746	x	36,916	x	25,105	24,905	19,809

(1) Confidential, included with "Other". - Confidentiel, inclus avec "Autres".  
 (2) Including smelts caught in the inland waters. - Y compris les éperlans pris dans les eaux intérieures.  
 (3) Including all small flatfish. - Y compris tous petits poissons-plat.

Note: It has become necessary, in order to conform with the provisions of the Statistics Act, to suppress the data for Freshwater species. Chapter 21 of the Statutes of Canada 1968-69, covering the Freshwater Fish Marketing Act provides for the creation of a Freshwater Fish Marketing Corporation. Since this Corporation is now operating in the Prairie Provinces, the North West Territories and Northwest Ontario and is freezing and storing practically 100% of all freshwater fish products in this area, statistics on these freezings are confidential.

Nota: Il est nécessaire de supprimer les données sur les espèces d'eau douce pour en garantir le caractère confidentiel, conformément aux dispositions de la Loi sur la statistique. La loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (chapitre 21 des Statuts du Canada, 1968-1969) crée un Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Depuis que cet office est maintenant en activité dans les provinces des prairies, dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le nord-ouest de l'Ontario et congèle et entrepose presque la totalité de tous les produits de poisson d'eau douce de cette région, les statistiques sur ces congélations sont confidentielles.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010768915